

Upgraded BD5 denomination banknote issued w.e.f June 5th, 2018



تحيث الدينار البحرينى
Central Bank of Bahrain

UPGRADED BAHRAINI DINAR
Denomination Five Dinars

ص.ب ٢٧، المنطقة، علكة البحرين
هاتف: ٩٧٣ ١٧٥٤ ٧٧٠٠، ٩٧٣ ١٧٥٤ ٧٧٠١
فاكس: ٩٧٣ ١٧٥٤ ١١١٤
البريد الإلكتروني: currency@cbb.gov.bh
www.cbb.gov.bh/currency/
لرشد من المعلومات فم بربارة الموقع
www.cbb.gov.bh

PO Box 27, Manama, Kingdom of Bahrain
Tel: +973 1754 7702 / 1754 7700
Fax: +973 17536164
Enquiry email: currency@cbb.gov.bh
www.cbb.gov.bh/currency/
For further information visit
www.cbb.gov.bh

تحديث الدينار البحريني (فئة الخمسة دنانير)

يصدر مصرف البحرين المركزي أوراق نقدية حديثة من فئة الخمسة دنانير بإضافة خاصية أمنية حديثة (سبارك ليف تروسبين) بدل خاصية العولوغرام الأمنية مع بقاء جميع الخصائص الأمنية الأخرى في الورقة النقدية. وتماثل الورقة النقدية بسهولة التعرف عليها وصعوبة تزيفها.

المنظر والملمس وتحريك الورقة

ينبغي التعرف على الورقة النقدية الحديثة بتعالي عن طريق النظر، والملمس والتحريك، كما ينبغي التحقق من الخصائص والمواصفات الأمنية للورقة النقدية بواسطة رفع أو تحريك الورقة النقدية. وعند الحاجة للتأكد من سلامة الورقة النقدية يجب استشارة أي من معارف اللجنة أو مصرف البحرين المركزي.

بإمكانك استخدام الأوراق النقدية من فئة الخمسة دنانير المتداولة حالياً

رغم إصدار الورقة النقدية الحديثة من فئة الخمسة دنانير إلا أن كافة الأوراق النقدية المتداولة حالياً من نفس الفئة ستبقى في التداول جلياً إلى جانب مع الورقة النقدية الحديثة حتى إشعار لاحق من مصرف البحرين المركزي.

التعرف على أهم الخصائص الأمنية الحديثة

لأول مرة تطور الخصائص الأمنية في مجال طباعة الأوراق النقدية. يصدر مصرف البحرين المركزي ورقة نقدية حديثة من فئة الخمسة دنانير مضافة إليها خاصية أمنية حديثة وذلك باستبدال طبقة العولوغرام بخاصية أمنية حديثة (سبارك ليف تروسبين) مع بقاء جميع الخصائص الأمنية الأخرى في الورقة النقدية الحديثة.

Upgraded Bahraini Dinar (Denomination Five Dinars)

The Central Bank of Bahrain is issuing new banknotes for BD5 denomination. The BD5 banknote will have a new security feature: Spark Live Truspin instead of the Hologram feature and other existing security features will remain on the banknote. The banknotes are easier to authenticate, harder to duplicate and more secure than ever before.

Look, Feel and Move

Familiarize yourself thoroughly with the banknotes by looking at them closely, feeling them and moving or tilting them. Check for the security features described in this guide. If in doubt, contact your nearest retail bank or the Central Bank of Bahrain.

You can still use existing banknotes of five dinars

While the latest upgrade of BD5 banknotes have undergone change, all banknotes - upgraded & existing - will be honored. The existing banknotes will remain in circulation until further notice by the Central Bank of Bahrain.

Getting to know the most important new security feature

In order to upgrade the security features of the Bahraini dinar banknotes, the Central Bank of Bahrain is issuing upgraded BD5 banknotes by replacing the Holography layer with a new security feature 'Spark Live Truspin' and other existing security features will remain on the banknote.

الخصائص الأمنية التي يجب التحقق منها في الورقة النقدية فئة الخمسة دنانير

Security Features to look on the new banknote of denomination five dinars

02 خط الأمان المعدني

هو خط أمان معدني يوجد على ظهر الورقة النقدية بشكل منقطع. يتغير لونه من الأخضر إلى الأحمر. وعند تعرض وجه الورقة لشدة الضوء يظهر الخط بشكل متصل. وبضمن الاسم المختصر لمصرف البحرين المركزي باللغة الإنجليزية (CBB).

Check the Metallic Security Thread

Every banknote has a metallic thread that appears as a series of dashes bearing the letters 'CBB'. When the notes are tilted, the thread shifts colour from green to red. When held up to light, the thread appears as a continuous dark line.

03 العلامة المائية

عند تعريض الورقة النقدية لمصدر الضوء، ستظهر في وسط الورقة صورة مائية لصاحب الدولة الملك حمد بن عيسى آل خليفة، ملك مملكة البحرين، وبجانباها فئة العملة باللغتين العربية والإنجليزية. ويمكن النظر إلى العلامة المائية من كلا الوجهين.

Watermark

When any banknote is held up to the light, you will see a portrait of His Majesty King Hamad Bin Isa Al Khalifa, King of Kingdom of Bahrain, together with the value of the note, in the clear central area. This can be viewed from both sides of the banknote.

01 سبارك ليف تروسبين

علامة أمنية واضحة تحمل حلقة أو حلقتين ذات ألوان متحركة وتظهر فئة الورقة النقدية في وسط العلامة.

Spark Live Truspin

A visible security feature, carrying either a single or double ring with shifting colours and the value of the banknote appears on the center feature.

04 الطباعة البارزة

هي عبارة عن طباعة بارزة على سطح الورقة النقدية تضيء خضونة في الملمس. مثال على ذلك كتابة مصرف البحرين المركزي.

Check the Paper and Raised Print

The banknotes are printed using advanced intaglio printing techniques on special paper, giving them their characteristic feel. You will feel raised print in some areas, such as the words 'Central Bank of Bahrain' in Arabic.

05 الشريط الذهبي

يوجد على ظهر الورقة النقدية شريط ذهبي لامع. وعند تحريك الورقة النقدية بمشك رقبة قيمة الفئة في الشريط باللغتين العربية والإنجليزية.

Golden Stripe

On the back of the banknote, there is a shiny gold stripe printed with special indelible ink. If you move the note around in the light, you can see a repeating pattern of the value of the note, in Arabic and English.

06 خاصية التطابق

هي عبارة عن أشكال زخرفية في أعلى الورقة النقدية تتطابق وتتداخل بين وجهي الورقة عند تعرضها لمصدر الضوء.

See Through Pattern

The banknote has a motif printed in the same place on the front and back. When held up to light and viewed from the front, the two motif's combine into a single pattern.

07 خاصية المكشوفين وضعاف البصر

هي عبارة عن خطوط أفقية متتالية بارزة تظهر في وسط وجه الورقة النقدية من الجهة اليمنى. ويمكن التعرف على قيمة الفئة بواسطة التحسس لتعدد الخطوط. وتحتل فئة الخمسة دنانير على ثلاثة خطوط متتالية.

Accessibility for the Visually Impaired

A feature has been added to all banknotes to assist people with impaired vision. A series of short, raised lines, placed at the middle of front banknote on the right edge, indicates the value of the note. The BD5 has three lines.